

**Association LA LOURE**  
*Musiques et Traditions Orales de Normandie*

Fondée en 1998, l'association La Loure a repris le flambeau d'initiatives antérieures pour recueillir et valoriser les chansons, musiques et danses traditionnelles de Normandie. Les activités de l'association se déclinent autour de cinq points principaux :

- **le collectage** : les membres de La Loure conduisent des enquêtes de terrain afin de recueillir la mémoire des répertoires traditionnels auprès des personnes âgées qui en sont encore dépositaires.

- **l'animation** : pour faire connaître ces chansons, musiques et danses, La Loure propose des animations telles que veillées, randonnées chantées, concerts, joutes chantées...

- **la formation** : l'association propose régulièrement des stages et des ateliers de chant ou de pratique instrumentale. Elle organise également des journées d'initiation au collectage.

- **l'édition** : La Loure publie régulièrement des disques (6 à ce jour) et ouvrages (un recueil de tablatures pour accordéon...) pour diffuser les répertoires traditionnels de Normandie.

- **les archives sonores et audiovisuelles** : La Loure travaille avec les services d'archives compétents pour garantir la conservation sur le long terme des collections sonores et audiovisuelles qu'elle produit par son activité de collecte.

**Association La LOURE**  
*Musiques et Traditions Orales de Normandie*  
2, rue Saint-Martin  
14500 Saint-Martin-de-Tallevende  
Tél. : 02 31 68 73 49  
laloure@wanadoo.fr - laloure.org

## Aspects pratiques

**Horaires** : les stages démarrent à 14h00 le samedi 8 mai et se terminent à 17h00 le dimanche 9 mai.

**Lieu** : école Saint-Exupéry (face à la mairie, route de Saint-Sever). Saint-Martin-de-Tallevende est une commune associée à la ville de Vire.

**Hébergement** : Contrairement aux années passées, nous ne disposons pas cette année des locaux de la Maison Familiale. Il existe sur Vire et aux environs différentes formules d'hébergement (hôtels, gîtes, chambres d'hôtes...). Vous pouvez vous renseigner à l'office de tourisme de Vire au 02 31 66 28 50.

Si vraiment vous ne trouvez pas de solution, contactez-nous !

**Repas** : les repas sont laissés à la charge des stagiaires. Possibilité de pique-niquer sur place ou de se restaurer à la pizzeria *Le Four à Bois*, place de Martilly, à Saint-Martin-de-Tallevende. Il y a un marché le dimanche matin sur la place de Martilly, possibilité d'y acheter de quoi manger.

**Prévoir** :  
- matériel d'enregistrement

**Veillée du samedi soir** : le samedi soir une veillée en chansons et musiques, ouverte à tous, sera proposée... dans un lieu qui reste à déterminer !

Le stage de chant est réalisé avec le soutien de :

**Musique en Normandie**  
MISSION VOIX

La Loure est soutenue dans ses activités par :



# Stages de chant et musiques traditionnels

## Chant traditionnel

Roland Brou



Louis Osmond..., etc !

## Accordéon diatonique

Laurent Barray



Violon  
Etienne Lagrange



**Saint-Martin-de-Tallevende (14)**  
**8 et 9 mai 2010**

**Association La Loure**

2, rue Saint-Martin  
14500 Saint-Martin-de-Tallevende  
Tél. : 02 31 68 73 49 - laloure@wanadoo.fr - laloure.org

## Stage de chant traditionnel

Ce stage propose un parcours à travers différentes facettes du chant traditionnel. Le groupe de stagiaire, divisé en deux, participe successivement aux ateliers encadrés, d'une part, par Roland Brou et, d'autre part par plusieurs chanteurs traditionnels rencontrés par La Loure en Normandie (accompagnés d'Yvon Davy). Cette formule permet à la fois de travailler sur les techniques vocales propres au chant traditionnel et en même temps de découvrir un répertoire original de chansons autour de personnalités attachantes.

### Roland Brou Techniques vocales



Chanteur, collecteur et pédagogue, Roland Brou est reconnu comme un des meilleurs représentants de la chanson traditionnelle de Bretagne, de par les nombreux concerts et disques à son actif, au sein du réseau culturel (*Dastum, Le Chasse Marée...*), de groupes (*l'Echo, BHQ, Les 4 Jean, Filifala...*), mais aussi en solo.

Il anime des stages de chant traditionnel depuis 1983 dans différentes structures, et intervient aussi dans la formation des enseignants du premier degré en Loire Atlantique.

Spécialiste des répertoires de complaintes, Roland Brou présentera l'art et la manière d'interpréter ces fleurons de la tradition orale, mais aussi des chants à répondre (chants à danser, entre autres).

### Louis Osmond Chansons traditionnelles de s Marais



Originaire de Raids (50), Louis Osmond chante depuis sa prime jeunesse. Yvon Davy l'a rencontré en 2007 au gré de ses collectes dans les Marais du Cotentin et du Bessin. Au cours du stage, Louis nous fera partager son répertoire, tout à la fois enjoué et facétieux.

D'autres chanteurs traditionnels (précisions à venir dans les prochaines semaines...) viendront se joindre à lui dans le cours du stage pour élargir la palette !



### Etienne Lagrange Violon

Animateur et musicien à La Loure, Etienne Lagrange anime des ateliers de violon traditionnel sur Vire (14) et Domfront (61). Il pratique aussi les musiques traditionnelles de Bretagne, d'Irlande, du Québec, des Etats-Unis (musiques cajun et bluegrass).

Le stage est ouvert aux répertoires et styles de jeu de toute la Normandie, mis en perspective avec ceux d'autres contrées. Il mettra à l'honneur entre autres, cette année, la richesse et la variété des airs recueillis auprès des anciens violoneux du Sud-Manche : avant-deux, aéroplanes et autres danses de couples, sonneries de noce... Ce stage s'adresse à tout joueur de violon, hors débutant complet.

**Pratique :**  
- Prévoir son violon.



### Laurent Barray Accordéon diatonique

Laurent Barray est membre des groupes *Marée de Paradis* (chants de marins normands) et *Pas de trois* (bal à partir des répertoires de Normandie). Il donne des cours d'accordéon dans plusieurs associations en Haute-Normandie.

Il abordera plus particulièrement l'accompagnement à l'accordéon diatonique : travail autour des accords main droite en coordination avec la main gauche pour accompagner (pour soi ou pour d'autres) des chansons maritimes et "terriennes" ou des musiques à danser de Normandie. Ce stage est ouvert à tout joueur de diatonique, hors débutant complet.

**Pratique :**  
- Prévoir un accordéon en SOL-DO.

## Bulletin d'inscription

A adresser avant le **1er mai 2010** à La LOURE  
2, rue Saint-Martin 14500 Saint-Martin-de-Tallevende  
Tél. : 02 31 68 73 49 - [laloure@wanadoo.fr](mailto:laloure@wanadoo.fr)

NOM .....

PRENOM .....

ADRESSE .....

.....

.....

Tél. ....

Courriel : .....

S'inscrit au stage de :  chant  
 violon  
 accordéon

Frais pédagogiques :  
- Adhérents La Loure 45,00 €  
- Non-adhérents 50,00 €  
Adhésion \* (optionnel) : 15 € / 22 €

TOTAL : €

\* Vous pouvez, si vous le souhaitez, adhérer à l'association La Loure. Cette adhésion signe le soutien que vous accordez au travail de fond que mène l'association. Il vous permet aussi de bénéficier de prix réduits sur les manifestations qu'organise La Loure ainsi que sur les productions qu'elle réalise (disques...). Le montant de cette adhésion est de 15 € pour une adhésion individuelle et de 22 € pour une adhésion familiale. L'adhésion marche à l'année civile.

Règlement à adresser avec ce bulletin d'inscription  
par chèque bancaire à l'ordre de La LOURE.